



中華基督教信義會

Chinese Lutheran Brethren Church

編者按：溫曉恩牧師這篇「其實我已預備好了『原諒』」，從生活中的體會近距離的描述當地文化，並從中反省、體會到神的饒恕，使我們更能貼近當地的宣教，更細膩地為他們禱告…。

本期原有溫師母稿件，因篇幅有限，下期再刊。最後再次感謝溫牧師師母不吝賜稿。

其實我已預備好了「原諒」

溫曉恩牧師

入住博城已近半年，因著語言能力的提升，以至於食衣住行育樂等生活層面都已逐漸適應，但唯有一件事情至今還是不習慣，就是當地人對於自己犯錯後的反應。在我的成長經驗中，人與人相處中總是會聽到「對不起」、「抱歉」或是「不好意思」等表達歉意的字眼，小到不小心撞到別人無心之過，大到偷東西被抓到的大錯，我們總是被教導要用「口頭」表達歉意，但換到博城這裡的處境時，得到的回應總是令人失望甚至是憤怒。

有一次我們親眼從家內的窗戶，望見一位認識的鄰居女孩丟石頭到我們家的屋頂上，而當我氣沖沖地走出門要制止她時，她卻一口否認說：「不是我！」，並說是剛剛有一位大叔騎摩托車經過向我們家丟石頭，聽到她一再地否認犯錯，令我實在止不住怒氣而說話大聲起來。另有一次，我從家門走出去，正好撞見兩位隔壁學校的國中生，從圍欄外把手伸進院子裡，連根拔起了一叢花束，我們四目相會幾秒後，他們立馬拔腿就跑，這次我學會保持平穩的情緒，因為我已經逐漸接受當地孩子總未經同意而隨意拿取他人之物的習慣，但又不想裝作沒事，因此我還是選擇騎了摩托車追上去，原本以為我們彼此可以有所「共識」，畢竟我看著她把花拔起，她也一邊看著我一邊把花拋下下，但萬萬沒想到這次仍是一樣的結果「不是我！」。沮喪的並不是我家屋頂被石頭砸壞，也不是我心愛的花被連根拔起，而是我無法從她的

口中聽到一句「對不起」，也無法證明我眼睛所見的真實，在互相爭辯的過程中，一度懷疑自己的眼睛是不是有問題。

當我把我遇到的困難跟當地的朋友分享時，他們的回應總是說：「你不會聽到對不起的，下次不要再跟他們接觸了，他們不是甚麼好人。把他們趕走，不讓他們再靠近。」但似乎在我的文化裡，總是希望可以面對衝突進一步處理衝突，把責任追究到底，把事實查得水落石出，同時試著讓冒犯我的人了解我的感受，並期待他可以清楚理解自己錯在哪裡，以免他繼續犯相同的錯。某種程度上，我們關懷那犯錯的人，並期待他改變。

但在這裡卻是劃下更清處的界線，築起更高的圍牆，避免下次的衝突，而在衝突發生的當下，是選擇嚴厲攻擊（言語或身體上），使對方害怕以至於不敢再犯，至於對方心裡有何想法，他是否知道自己做錯甚麼，並不是他們所在意的。他們所關注的僅僅是如何不再讓自己的利益受損，至於對方如何，不在他們的思考範圍。

當我試著站在對方的文化中理解事情時，這幫助我學習接納，並對於福音如何塑造我所生長的文化(或環境)感到敬畏。於此同時，我也問我自己，為什麼我這麼需要聽到一句「對不起」，為什麼我總期待對方可以知道自己犯錯了。為何當沒得到預期的結果時，會使我如此失望甚至憤怒，以至於沮喪。

又有一次，我在屋內休息，突然聽到我們家老二溫祈，大叫一聲爸爸，我趕緊衝了出去，原來有一個小男孩從他手中搶走了一張他心愛的寶可夢卡，我自知體力不如以往，如果用跑的一定追不上，而摩托車又會受限於沙地無法任意騎行，於是我騎上了我家的鐵馬，順利的追了上去。最終，在附近居民的協助下，在一個房屋的桌子底下找到了這個極度害怕的小男孩，小男孩馬上說：對不起 對不起（這是我第一次從當地人口中聽到這句話）。任憑他的家人如何拉他扯他，他總是不願意出來，因為在當地人的文化中，犯錯的結果只有一個，就是遭受嚴厲的體罰，當我表達我並沒有想要責打他時，他才緩緩的從桌子下爬出來，我請他跟我一起回家，親自向溫祈道歉並

歸還他搶走的卡牌，雖然這個小男孩最終並沒有承認他搶走了牌，而是辯稱從地上撿到的，但至少還是從他口中聽到了對不起，知道自己做錯了。

我不知道這場眾人圍觀的真人實境秀，讓多少人見證了「饒恕」真的存在，犯錯後不會只有一個結果-刑罰，犯錯的人，若承認自己的錯，是可以得到赦免，而免於刑罰。於是我更深的明白一件事，在沒有福音澆灌的土壤中，是結不出饒恕與赦免的果子，因此犯錯的人只能活在否認與謊言中，因為犯錯後的刑罰是如此令人恐懼（人們所相信的阿拉是如此的可畏與嚴厲），犯錯者的標籤，在人人理當做好人的文化當中是羞恥的記號（「沒有一個義人」，不是人們所接受的真理）。而基督早已為我們的罪行付上代價，祂承擔我們所當受的罪罰，是基督的愛，使饒恕成為可能。

現在我終於明白我為何會如此沮喪，因為當我不帶著任何憤怒前去面質得罪我的人時，其實我已預備好了「原諒」要送給對方，但最終因著對方的否認與藉口，無法把這已經預備好已久的禮物給出去。我想當天父親眼看著亞當夏娃犯錯，換來的卻是亞當夏娃的否認與藉口時，天父心裡也是如此的沮喪與焦急：「為什麼你們不能相信在我裡面有饒恕與赦免呢？」，當溫家讀著貫穿整個舊約的歷史時，我們的主也這樣充滿了「情緒」，面對著他所愛的百姓一再地背叛、抱怨、不願意跟隨，處處都看到人因著罪而產生的反應，以及我們的救主因著在乎我們而生的回應，有多少次祂甚至「憤怒」和「後悔」！但是祂沒有背棄自己的約，因著老亞當的罪而生的結果，父預備在新約中的新亞當，成為那個在我們裡面的新人，藉著聖靈常常提醒我們這約的寶貴，以致我們可以回轉並柔軟在基督的新約中，並且靠著主恩可以流露出來。我渴望有這麼一天，基督在十架上的救贖之愛，能除去一切的恐懼，讓查德的穆民百姓，相信「饒恕」的可能，以至於他們的心可以柔軟，從懼怕裡得著釋放，謙卑承認自己的罪，接受基督為他們預備白白的恩典。

2023 年 3 月總會季刊

代禱事項：

1. 沙漠型氣候晝夜溫差非常劇烈，有時溫祈和欣芸會夜咳無法好好入眠，求主找到止咳好方法。
2. 溫家有機會藉著曉恩接觸的比族青年認識在博城的比族人主要居住小區，求主給我們持續的恆心和毅力，繼續與這個家族建立關係，也慢慢開始學習比族文化和族語。
3. 三月二十二日到四月二十日是穆民的新年（齋戒月），也會落在非洲最熱的季節（雨季前的乾季），我們在這之前有一段長假，離開博城，求主恩待溫家有好的家庭休息時間，也預備心迎接回博城與鄰舍們一起過節。

